

arzum OKKA

MASTER GRIND



KULLANMA KILAVUZU
INSTRUCTION MANUAL
GEBRAUCHSANWEISUNG
دليل المستخدم

Yetkili servis listesi için kullanım kılavuzunun son sayfasına bakınız.

For the authorized service list, please check the last page of the user manual.

ARZUM OKKA MASTER GRIND KAHVE ÖĞÜTÜCÜ



1. Dijital ekran
2. Öğütülmüş kahve saklama kabı
3. Öğütme tipi seçim halkası
4. Çekirdek kahve öğütme haznesi
5. Öğütme miktarı seçimi / başlatma & durdurma düğmesi
6. Çıkarılabilir öğütme diski
7. Portafiltre tutucu
8. Temizleme fırçası

Kullanım ömrü: 7 yıl
Şebeke Gerilimi: 220-240V ~ 50-60 Hz
Çekilen Güç: 200 W

ARZUM OKKA MASTER GRIND

OK0044-04, OK0044-05

İÇİNDEKİLER

1. GÜVENLİK UYARILARI	4
------------------------------	----------

2. AKSESUARLARIN YERLEŞİMİ	8
-----------------------------------	----------

2.1. Çekirdek Kahve Öğütme Haznesi

2.2. Öğütülmüş Kahve Saklama Kabı

2.3. Portafiltre Tutucu

3. CİHAZ KULLANIMI	9
---------------------------	----------

3.1. Otomatik Öğütme

3.2. Manuel Öğütme

4. TEMİZLİK VE BAKIM	10
-----------------------------	-----------

5. İMHA	11
----------------	-----------

Arzum Okka Kahve Öğütücü'sünü tercih ettiğinizden dolayı teşekkür ederiz. Bu ürün de hayatınızı kolaylaştırmak için size sunduğumuz ürünlerden biridir.

Makinenizden iyi verim almak için kullanım kılavuzunu dikkatlice okuyunuz ve daha sonra gerekli olabileceğinden saklayınız.

ÖNEMLİ UYARILAR

· **Arzum OKKA Master Grind Kahve Öğütücü'nüzün** üzerinde yazılı voltajın, bulunduğunuz yerin voltajına uygun olup olmadığına dikkat ediniz. Herhangi bir uyuşmazlık durumunda meydana gelebilecek arızalardan firmamız sorumlu tutulamaz ve bu arıza garanti kapsamı dışında işlem görür.

· Bu cihaz, ev ve benzeri uygulamalarda kullanılmak üzere tasarlanmıştır:

- Dükkânlar, ofisler ve diğer çalışma ortamlarında personele ait mutfak alanları;
- Çiftlik evleri;
- Oteller, moteller ve diğer ikametgâh tarzı ortamlardaki müşteriler tarafından;
- Yatak ve kahvaltı tarzı ortamlar.

· Bu cihaz, güvenli bir şekilde kullanılmasıyla ilgili kendilerine bilgi, gözetim veya talimat verilmiş ve içermiş olduğu tehlikeler kendileri tarafından anlaşılmış kişilerce kullanılmalıdır. Ürününüz, fiziksel (görsel, işitsel) veya zihinsel engelliler,

çocuklar ve deneyim, bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi olmaksızın, kullanılmamalıdır. Çocuklar ürün kullanılırken gözetim altında bulundurulmalı ve çocukların ürün ile oynamadıklarından emin olunmalıdır. Cihazı ve güç kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayınız.

- Bu cihaz, 8 yaş ve üzeri çocuklar tarafından, cihazın güvenli bir şekilde kullanılmasına ilişkin gözetim veya talimat verildiği ve ilgili tehlikeleri anladıkları takdirde kullanılabilir.

Temizlik ve kullanıcı bakımı, 8 yaşından büyük olmadıkları ve gözetim altında tutulmadıkları sürece çocuklar tarafından yapılmamalıdır. Cihazı ve kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

- Bu cihaz, güvenli kullanımı hakkında

bilgi, gözetim veya talimat verilen ve ilgili tehlikeleri anlayan kişiler (çocuklar dahil) tarafından kullanılmalıdır.

Ürününüz, fiziksel (görsel, işitsel) veya zihinsel engelli kişiler, çocuklar ve deneyim veya bilgi eksikliği olan kişiler tarafından, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin gözetimi olmadan kullanılmamalıdır.

Çocuklar ürünü kullanırken gözetim altında tutulmalı ve çocukların ürünle oynamamaları sağlanmalıdır. Cihazı ve güç kablosunu 8 yaşından küçük çocukların erişemeyeceği yerlerde saklayın.

· Cihaz kullanımdayken bir dolap içine yerleştirilmemelidir.

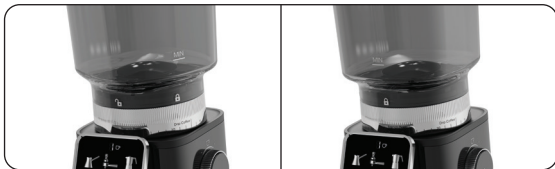
Dikkat: Tüm ambalaj malzemelerini çocuklardan uzak tutunuz, bu malzemeler boğulma sonucu ölüme sebebiyet verebilecek potansiyel tehlike kaynağıdır.

- Cihazınız evlerde kullanım içindir. Ticari ya da sanayi amaçlı kullanılmamalıdır. Aksi takdirde, garanti kapsamı dışında işlem görecektir.
- Cihazınızı çocukların erişemeyeceği bir yerde ve çocuklardan uzak tutunuz.
- Cihazınızı mutlaka topraklı bir prize takınız. Cihazınıza zarar vermemek için yetersiz akım sağlayan uzatma kabloları kullanmayınız.
- **Arzum Okka Kahve öğütücü**'yü soba, ocak gibi direkt ısı kaynaklarının üzerine veya çok yakınına yerleştirmeyiniz.
- Cihazınızı sağlam ve düz bir zemin üzerine yerleştiriniz. Masa veya tezgah kenarına yerleştirmeyiniz. Küçük bir darbeye cihazınız aşağıya düşebilir.
- Kablonun masa ya da tezgahınızın kenarından sarkmamasına ya da başka bir cihaz ile temas etmemesine dikkat ediniz.
- Cihazınızın kablo ve fişine zarar verecek hareketlerden kaçınınız. Kablosundan tutarak taşımayınız, prizden çekmek için fişini tutunuz, **ASLA** kablosundan çekmeyiniz.
- Cihazınıza temizliği ve bakımı dışında herhangi bir müdahalede bulunmayınız. Cihazınızın kablosu ya da fişi arızalıysa, düşürülme ya da başka bir sebepten dolayı zarar gördüyse kullanmayınız. Kendiniz tamir etmeyiniz, **Arzum Yetkili Servise** başvurunuz. Cihazınızda sadece orijinal yedek parça kullanmaya özen gösteriniz.
- Cihazı kullanmadığınız zaman veya temizlerken cihazın fişini prizden çıkarın ve temizlemeden önce iyice soğuduğundan emin olunuz.
- Cihazınızı **KESİNLİKLE** suya yada herhangi bir sıvıya daldırmayınız, bulaşık makinesinde yıkamayınız, banyoda ve nem oranı yüksek benzeri mekanlarda kullanmayınız.
- Elektrik bağlantı uçlarını asla ıslak bırakmayınız. Eğer ıslanmışsa kurulamadan önce mutlaka fişi prizden çıkarınız ve tamamen kurumadan cihazınızı çalıştırmayınız.
- Isıtma yüzeyi cihaz kullanıldıktan sonra kalan ısı nedeniyle sıcak olur, **KESİNLİKLE** dokunmayınız.
- Makineyi uzun süre kullanmayacaksanız lütfen gücü kapatın ve fişini çekin.

2.AKSESUARLARIN YERLEŐİMİ

2.1. Çekirdek Kahve ğtme Haznesi

Hazneyi zerindeki açık kilit iőareti, cihazın üzerindeki üçgen iőareatine denk gelecek őekilde oturtup, saat yönünde çevirerek kilitleyiniz. Çekirdek kahveleri hazneye doldurunuz. Hazne zerindeki **MIN** iőaretinin altına indikçe hazneye çekirdek kahve ekleyebilirsiniz.



2.2. Öğütülmüő Kahve Saklama Kabı

Cihazla verilen öğütülmüő kahve saklama kabı sayesinde öğütülen kahveyi uzun süre taze saklayabilirsiniz. Saklama kabı altındaki mıknatıslı yapı ve cihaz tabanındaki mıknatıslı yapı sayesinde, kabı ürün tabanına yerleőtirdiėinizde direkt olarak kahve akıő aėzı ile hizalanmaktadır. Saklama kabı üzerindeki tıpayı atıktan sonra kabı cihaz tabanına yerleőtirip öğütme iőlemini baőlatabilirsiniz.

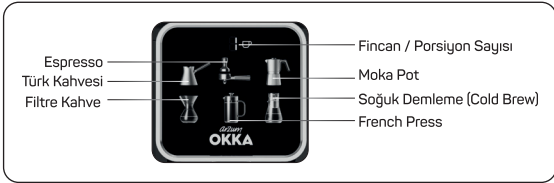


2.3. Portafiltre Tutucu

Cihazınızla verilen portafiltre tutucu sayesinde manuel espresso makineleri için kullanılan portafiltre üzerine öğütme yapabilirsiniz. Portafiltre tutucu aksesuarı cihazın ön kısmında alt kısımda bulunan oyuğa iterek yerleştiriniz. Kullanmakta olduğunuz portafiltreyi parçanın üzerine yerleştirerek kullanıma hazır hale getirebilirsiniz.



3. CİHAZIN KULLANIMI



3.1. Otomatik Öğütme

Öğütme tipi seçim halkası üzerinde 1-60 arası farklı öğütme ayarları mevcuttur. "1" en ince öğütme ayarını "60" ise en kalın öğütme ayarını göstermektedir. Öğütme tipi seçim halkasını saat yönünde veya saat tersi yönde çevirerek öğütme ayarını seçebilirsiniz.

Halkayı çevirdikçe dijital ekranda hangi öğütme tipinin seçili olduğunu gösteren ikon yanacaktır.

İstediğiniz öğütme tipini ayarladıktan sonra, döner düğmeyi çevirerek fincan/porsiyon sayısını belirleyiniz. Ardından döner düğmeye basarak öğütme işlemini başlatınız.

Öğütme işlemini dilediğiniz zaman döner düğmeye basarak durdurabilirsiniz. Düğmeye tekrar bastığınızda cihaz öğütme işlemini baştan başlatacaktır.



Fincan/Porsiyon Miktarları

Öğütme Tipi	Fincan/Porsiyon
Türk Kahvesi	1,2,3,4,5
Espresso	1 (single), 2 (double)
Moka Pot	1
Filtre Kahve	2,4,6,8,10,12
French Press	1,2,3,4
Soğuk Demleme (Cold Brew)	1

3.2. Manuel Öğütme

Cihazınla dilerseñiz istediđiniz miktarda öğütmeyi manuel olarak sağlayabilirsiniz.

Bunun için öğütme halkasını çevirerek dilediđiniz öğütme tipini belirleyiniz. Ardından döner düğmeye 3 saniye boyunca basılı tuttuktan sonra cihaz öğütme işlemine başlayacaktır. Düğmeye basılı tuttuđunuz sürece cihaz öğütmeye devam edecektir, basılı tutmayı bıraktıđınızda cihaz öğütmeyi durduracaktır.

4. TEMİZLİK VE BAKIM

- Ürünü fişten çekiniz. Çekirdek kahve öğütme haznesini saat yönünün tersine döndürerek çıkarınız.
- Öğütme diski üst parçasını tutamaçtan tutarak saat yönünün tersine çevirerek çıkarınız. Cihazınızla verilen temizleme fırçası ile çıkardıđınız öğütme diskini temizleyebilirsiniz. Cihazın iç kısmında kalan öğütme parçasını da fırça ile temizleyebilirsiniz. İşlem sonrası disk saat yönünde çevirerek yuvasına takınız.



· Öğütülmüş kahvenin aktığı, kahve akış ağzını da temizleyebilirsiniz. Bu mıknatıslı parçayı ağız kısmından tutarak aşağı doğru çekerek çıkarınız, Fırça veya nemli bir bezle silip kuruladıktan sonra yerine dikkatlice takınız.

· Cihazın dış yüzeyleri her kullanımdan sonra ve soğuduktan sonra düzenli olarak temizlenmelidir. Yumuşak ve nemli bir bez ile siliniz.



5. İMHA

· Bu cihaz diğer atıklardan ayrı olarak imha edilmelidir (Yönerge 2012/19/EU).

· Bu cihaz, geçerli Avrupa Yönergeleri uyarınca sağlık ve çevre için tehlikeli sayılabilecek miktarlarda madde içermemektedir.

· Eski elektrikli cihazlar evsel atıklarla birlikte imha edilmemelidir!

· Geçerli mevzuata uygun olarak, kullanım ömürlerinin sonuna geldiklerinde elektrikli cihazlar WEEE ayrı toplama merkezlerine götürülmelidir. Daha fazla bilgi için yerel yetkililere veya ayrı atık imha merkezlerine başvurun.

· Ambalaj malzemelerini uygun bir geri dönüşüm tesisine götürün

ARZUM OKKA MASTER GRIND COFFEE GRINDER



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Digital display | 5. Grinding amount selection / start & stop button |
| 2. Ground coffee storage container | 6. Removable grinding disk |
| 3. Grinding type selection ring | 7. Portafilter holder |
| 4. Coffee bean grinding chamber | 8. Cleaning brush |

Lifespan: 7 years

Mains Voltage: 220-240V ~ 50-60 Hz

Power withdrawn: 200 W

ARZUM OKKA MASTER GRIND

OK0044-04, OK0044-05

TABLE OF CONTENTS

1. SAFETY WARNINGS	14
---------------------------	-----------

2. PLACEMENT OF ACCESSORIES	18
------------------------------------	-----------

2.1. Coffee Bean Hopper

2.2. Ground Coffee Storage Container

2.3. Portafilter Holder

3. Using the Device	19
----------------------------	-----------

3.1. Automatic Grinding

3.2. Manual Grinding

4. LEANING AND MAINTENANCE	20
-----------------------------------	-----------

5. DESTRUCTION	21
-----------------------	-----------

Thank you for choosing an **Arzum OKKA Coffee Grinder**. This product is one of the products we offer you to make your life easier.

To get the best out of your machine, please read the manual carefully and keep it, as you might need it later.

IMPORTANT WARNINGS

· Make sure that the voltage written on your **Arzum OKKA Master Grind Coffee Grinder** is suitable for the voltage value of the area you are in. Our company cannot be held responsible for malfunctions caused by any voltage differences and therefore, this malfunction will be out of warranty.

· This appliance is designed for use in the home and similar applications:

- Staff kitchen areas in shops, offices and other work environments;
- Farmhouses;
- By customers in hotels, motels and other residential-style settings;
- Bed and breakfast style environments.

· This appliance must be used by persons who have been given information, supervision or instruction concerning its safe use and who understand the hazards involved.

Your product must not be used by persons with physical (visual, auditory) or mental disabilities, children

and persons lacking experience or knowledge without the supervision of a person responsible for their safety. Children should be supervised when using the product and it should be ensured that children do not play with the product. Keep the appliance and power cord out of the reach of children under 8 years of age.

- This appliance can be used by children aged from 8 years and above if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved.

Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and supervised. Keep the appliance and its cord out of reach of children aged less than 8 years.

- This appliance must be used by persons(including children) who have been given information, supervision or

instruction concerning its safe use and who understand the hazards involved.

Your product must not be used by persons with physical (visual,auditory) or mental disabilities, children and persons lacking experience or knowledge without the supervision of a person responsible for their safety.

Children should be supervised when using the product and it should be ensured that children do not play with the product. Keep the appliance and power cord out of the reach of children under 8 years of age.

- The coffee-maker shall not be placed in a cabinet when in use.

Caution: Keep all packaging materials away from children, as they are a potential source of danger that can lead to death by suffocation.

- Do not fill your appliance with more water than the maximum level.

- The appliance is for home use. Please do not use it for commercial or industrial purposes. Otherwise, it will be treated out of warranty.

- Keep your appliance out of children's reach and away from children.
- Always plug your appliance into a grounded outlet. To prevent damage to your appliance, please do not use extension cables that do not provide enough current.
- Do not place your **Arzum Okka Coffee Grinder** on or next to heat sources such as a stove or other cooking appliances.
- Place your appliance on a solid and level surface. Do not place on the edge of a table or countertop. A small impact can cause your appliance to fall down.

Please note that your Coffee Machine may be filled with hot water.

- Make sure the cord does not dangle from your table or kitchen counter or contact any other appliance.
- Please avoid actions that may damage the cord and plug of your appliance. Do not carry it by holding the cord, to unplug, hold at its plug; **NEVER** try to unplug it by pulling it from the cord.
- Do not interfere with your appliance except for the purposes of cleaning and maintenance. If the cord or the plug of your appliance is out of order or damaged due to fall or any other reason, do not use the appliance. Do not repair it yourself, please contact **Arzum Authorized Service**. Take care to use only original spare parts on your appliance.

If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

- Unplug the appliance from the mains when not in use or when cleaning and make sure it has cooled down thoroughly before cleaning.
- **NEVER** immerse your appliance in water or any liquid, do not wash it in the dishwasher, do not use it in the bathroom or other places with high humidity.
- Never leave the power transmission base and the electrical terminals of your appliance wet. If it is wet, always unplug it from the socket before drying and do not operate the appliance until it is completely dry.
- **NEVER** place anything other than ground coffee in the filter slot of your appliance.
- The heating surface is hot due to residual heat after the appliance has been used, **NEVER** touch it
- If you are not going to use the machine for a long time, please turn off the power and unplug it.
- Potential injury may occur because of misuse

- Heating element surface is subject to residual heat after use.
- If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, a service agent, or a qualified person to avoid hazards.

2. PLACEMENT OF ACCESSORIES

2.1. Coffee Bean Hopper

Position the hopper so that the open lock mark on the hopper coincides with the triangle mark on the device and turn the hopper clockwise until the closed lock mark coincides. You can fill the coffee beans into the hopper. You can add coffee beans to the hopper as long as the level on the hopper is below the **MIN** mark.



2.2. Ground Coffee Storage Container

Thanks to the included ground coffee storage container. You can keep the ground coffee fresh for a long time. Thanks to the magnetic structure on the bottom of the storage container and the magnetic structure on the base of the appliance, when you place the container on the base, it is directly aligned with the coffee flow spout. After opening the stopper on the storage container and placing the container on the base of the device, you can start the grinding process.

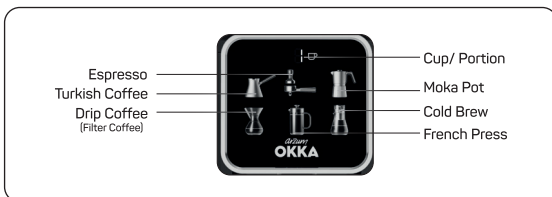


2.3. Portafilter Holder

With the portafilter holder supplied with your device, you can grind on the portafilter used for manual espresso machines. Insert the portafilter holder accessory by pushing it into the groove at the bottom of the front of the device, place the portafilter you are using on the part and make it ready for use with the portafilter.



3. USING THE DEVICE



3.1. Automatic Grinding

With your device you can grind coffee suitable for all grinding types.

Different grinding settings from 1-60 are available on the grinding type selection ring. "1" indicates the finest grinding setting and "60" indicates the coarsest grinding setting. You can select the grinding setting by turning the grinding type selection ring clockwise or counterclockwise.

As you turn the ring, an icon will light up on the digital display showing which type of grind is selected.

After setting the desired grinding type, turn the rotary knob to determine the number of cups/portions. Then start the grinding process by pressing the rotary knob.

You can stop the grinding process at any time by pressing the rotary knob. Press the button again and the device will restart the grinding process.



Cup/Serving Quantities

Grinding Type	Cup/Serving
Turkish coffee	1,2,3,4,5
Espresso	1 (single), 2 (double)
Moka Pot	1
Filter Coffee	2,4,6,8,10,12
French Press	1,2,3,4
Cold Brew	1

3.2. Manual Grinding

If you wish, you can manually grind the desired amount with your device.

To do this, turn the grinding ring to set the desired grinding amount. Then press and hold the rotary button for 3 seconds and the device will start grinding. As long as you keep the button pressed, the device will continue grinding, when you release the button, the device will stop grinding.

4. CLEANING AND MAINTENANCE

- Unplug the product. Remove the coffee bean grinding chamber counterclockwise.
- Remove the upper part of the grinding disk by grasping the handle and turning it counterclockwise and pulling it upwards. You can use the cleaning brush supplied with your device to clean the grinding disk you removed. You can also clean the grinding part inside the device with the brush. After the process, insert the disk into the slot by turning it clockwise.



- You can also clean the coffee spout through which the ground coffee flows. Remove this magnetic part by grasping the spout and pulling it downwards, wipe it dry with a brush or a damp cloth and then carefully replace it.
- The exterior surfaces of the appliance should be cleaned regularly after each use and after cooling down. Wipe with a soft and damp cloth.



5. DESTRUCTION

- This device must be disposed of separately from other waste (Directive 2012/19/EU).
- This device does not contain substances in quantities that may be considered hazardous to health and the environment in accordance with applicable European Directives.
- Old electrical appliances must not be disposed of with household waste!
- In accordance with applicable legislation, electrical appliances must be taken to WEEE separate collection centers when they reach the end of their useful life. Contact local authorities or separate waste disposal centers for more information.
- Take packaging materials to an appropriate recycling facility

ARZUM OKKA MASTER GRIND KAFFEEMÜHLE



1. Digitale Anzeige
2. Vorratsbehälter für gemahlene Kaffee
3. Auswahling für den Mahlgrad
4. Mahlkammer für Kaffeebohnen

5. Auswahl der Mahlmenge / Start- und Stoptaste
6. Abnehmbare Schleifscheibe (lassen Sie uns die Linie von der Seite löschen)
7. Halter für den Portafilter
8. Reinigungsbürste

Lebensdauer: 7 Jahre

Netzspannung: 220-240V ~ 50-60 Hz

Macht zurückgezogen: 200 W

ARZUM OKKA MASTER GRIND

OK0044-04, OK0044-05

INHALT

1. SICHERHEITSHINWEISE	24
-------------------------------	-----------

2. PLATZIERUNG VON ZUBEHÖR	28
-----------------------------------	-----------

- 2.1. Trichter für Kaffeebohnen
 - 2.2. Behälter für gemahlene Kaffeebohnen
 - 2.3. Siebträgerhalter
-

3. VERWENDUNG DES GERÄTS	29
---------------------------------	-----------

- 3.1. Automatisches Schleifen
 - 3.2. Manuelles Schleifen
-

4. DIE REINIGUNG UND WARTUNG	31
-------------------------------------	-----------

5. ZERSTÖRUNG	32
----------------------	-----------

Vielen Dank, dass Sie sich für die **Kaffeemühle** der Marke **Arzum** entschieden haben. Auch dieses Produkt dient dazu, Ihnen das Leben zu erleichtern.

Damit Sie Ihr Gerät optimal nutzen können, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf, da Sie sie später noch benötigen könnten.

WICHTIGE WARNUNGEN

· Vergewissern Sie sich, dass die auf Ihrer **Arzum OKKA Master Grind Kaffeemühle** angegebene Spannung mit der Spannung in Ihrem Gebiet übereinstimmt. Wenn die Übereinstimmung nicht gegeben ist, kann unsere Firma für entstehende Störungen nicht zur Verantwortung gezogen werden und diese Störung wird nicht im Rahmen der Garantie behandelt.

· Dieses Gerät ist für die Verwendung in Haushalten und ähnlichen Anwendungen konzipiert:

- Küchenbereiche für das Personal in Geschäften, Büros und anderen Arbeitsumgebungen;
- Bauernhäuser;
- Von Kunden in Hotels, Motels und anderen Wohneinrichtungen;
- Umgebungen im Stil einer Frühstückspension.

· Dieses Gerät sollte nur von Personen verwendet werden, die über Informationen, Aufsicht oder Anweisungen zum sicheren Gebrauch verfügen und die damit verbundenen

Gefahren verstehen.

Ihr Produkt sollte nicht von Personen mit körperlichen (visuellen, auditiven) oder geistigen Behinderungen, Kindern oder Personen mit begrenzter Erfahrung oder Kenntnis ohne Aufsicht einer verantwortlichen Person, die ihre Sicherheit gewährleistet, verwendet werden. Kinder sollten während der Produktverwendung beaufsichtigt und daran gehindert werden, mit dem Produkt zu spielen. Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel an Orten auf, die für Kinder unter 8 Jahren unzugänglich sind.

- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Reinigung und Wartung dürfen nicht von Kindern durchgeführt werden, es sei denn,

sie sind älter als 8 Jahre und werden beaufsichtigt. Halten Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren.

- Dieses Gerät darf nur von Personen (einschließlich Kindern) benutzt werden, die über den sicheren Gebrauch informiert, beaufsichtigt oder unterwiesen wurden und die die damit verbundenen Gefahren verstehen.

Ihr Produkt darf nicht von Personen mit körperlichen (Seh-, Hör-) oder geistigen Behinderungen, Kindern und Personen mit mangelnder Erfahrung oder mangelnden Kenntnissen ohne Beaufsichtigung durch eine für ihre Sicherheit verantwortliche Person verwendet werden. Kinder sollten bei der Benutzung des Produkts beaufsichtigt werden und es sollte sichergestellt werden, dass Kinder nicht mit dem Produkt spielen.

Bewahren Sie das Gerät und das Netzkabel außerhalb der Reichweite

von Kindern unter 8 Jahren auf.

- Die Kaffeemaschine darf nicht in einem Schrank stehen, wenn sie in Betrieb ist.

Achtung: Halten Sie alle Verpackungsmaterialien von Kindern fern, da sie eine potenzielle Gefahrenquelle darstellen, die zum Erstickungstod führen kann.

- Füllen Sie Ihr Gerät nicht mit mehr Wasser als dem maximalen Füllstand.

Das Gerät ist zum Gebrauch im Haushalt vorgesehen. Es darf nicht zu gewerblichen und industriellen Zwecken verwendet werden. Andernfalls wird es außerhalb der Garantie behandelt.

- Bewahren Sie das Gerät fern und außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Schließen Sie Ihr Gerät immer an eine geerdete Steckdose an. Um Schäden am Gerät zu verhindern, dürfen Verlängerungskabel mit unzureichender Stromstärke nicht verwendet werden.
- Stellen Sie Ihre **Arzum Okka Kaffeemühle** nicht auf oder neben Wärmequellen wie einen Herd oder andere Kochgeräte.
- Stellen Sie Ihr Gerät auf eine feste und ebene Fläche. Nicht auf die Kante eines Tisches oder einer Arbeitsplatte stellen. Ein kleiner Stoß kann dazu führen, dass Ihr Gerät herunterfällt.
- Beachten Sie, dass der Kabel nicht vom Tisch oder der Theke herabhängt oder mit einem anderen Gerät in Kontakt ist.
- Vermeiden Sie Handlungen, die dem Kabel und dem Stecker Ihres Geräts Schaden zufügen. Tragen Sie das Gerät nicht am Kabel, ziehen Sie **NIEMALS** am Kabel, um den Stecker von der Steckdose zu trennen, sondern ziehen Sie es direkt am Stecker.
- Greifen Sie nicht in das Gerät ein, außer zu Reinigungs- und Wartungszwecken. Nutzen Sie ihr Gerät nicht, wenn das Kabel oder der

Stecker defekt oder durch herunterfallen oder anderweitig beschädigt ist. Reparieren Sie es nicht selbst, sondern wenden Sie sich an den **Autorisierter Arzum-Service**. Achten Sie darauf, dass Sie nur Original-Ersatzteile für Ihr Gerät verwenden.

- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, wenn Sie es nicht benutzen oder reinigen, und vergewissern Sie sich, dass es vor der Reinigung gründlich abgekühlt ist.
- Schützen Sie Ihre Hände vor dem Dampf, der entsteht, wenn das Wasser kocht, und lassen Sie Kinder das Gerät nicht benutzen.
- Lassen Sie den Sockel für die Stromübertragung und die elektrischen Anschlüsse Ihres Geräts niemals nass werden. Wenn es nass ist, ziehen Sie vor dem Trocknen immer den Stecker aus der Steckdose und nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, wenn es vollständig getrocknet ist.
- Geben Sie **NIEMALS** etwas anderes als gemahlene Kaffeebohnen in den Filterschacht Ihres Geräts.
- Achten Sie darauf, dass Sie sich nicht mit Wasser oder Dampf aus dem Gerät oder durch unsachgemäßen Gebrauch des Geräts verbrennen.
- Die Heizfläche ist durch die Restwärme nach der Benutzung des Geräts heiß, berühren Sie sie **NIEMALS**.
- Wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, schalten Sie es bitte aus und ziehen Sie den Netzstecker.

2. PLATZIERUNG VON ZUBEHÖR

2.1. Trichter für Kaffeebohnen

Positionieren Sie den Trichter so, dass die Markierung für den offenen Verschluss des Trichters mit der Dreiecksmarkierung am Gerät übereinstimmt, und drehen Sie den Trichter im Uhrzeigersinn, bis die Markierung für den geschlossenen Verschluss übereinstimmt. Sie können die Kaffeebohnen in den Trichter einfüllen. Sie können Kaffeebohnen in den Trichter einfüllen, solange der Füllstand des Trichters unter der **MIN**-Markierung liegt.



2.2. Behälter für gemahlene Kaffee

Dank des mitgelieferten Behälters für gemahlene Kaffee. Sie können den gemahlene Kaffee lange Zeit frisch halten. Dank der magnetischen Struktur am Boden des Vorratsbehälters und der magnetischen Struktur an der Basis des Geräts wird der Behälter, wenn Sie ihn auf die Basis stellen, direkt auf den Kaffeeauslauf ausgerichtet. Nachdem Sie den Verschluss des Vorratsbehälters geöffnet und den Behälter auf die Basis des Geräts gestellt haben, können Sie den Mahlvorgang starten.

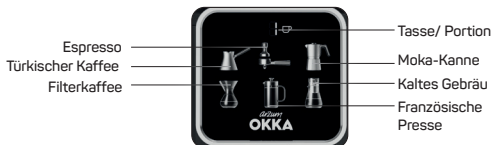


2.3. Siebträgerhalter

Mit dem im Lieferumfang Ihres Geräts enthaltenen Siebträgerhalter können Sie auf dem für manuelle Espressomaschinen verwendeten Siebträger mahlen. Setzen Sie den Siebträgerhalter ein, indem Sie ihn in die Nut unten an der Vorderseite des Geräts schieben, setzen Sie den von Ihnen verwendeten Siebträger auf das Teil und machen Sie es für die Verwendung mit dem Siebträger bereit.



3. VERWENDUNG DES GERÄTS



3.1. Automatisches Schleifen

Mit Ihrem Gerät können Sie für alle Mahltypen geeigneten Kaffee mahlen.

Am Wahlring für den Mahlgrad sind verschiedene Mahlgradeinstellungen von 1-60 möglich. **"1"** steht für die feinste Mahlstufe und **"60"** für die gröbste Mahlstufe. Sie können die Mahlgradeinstellung wählen, indem Sie den Mahlgradwahlring im oder gegen den Uhrzeigersinn drehen.

Beim Drehen des Rings leuchtet auf der Digitalanzeige ein Symbol auf, das anzeigt, welche Art des Mahlens ausgewählt ist.

Nach der Einstellung des gewünschten Mahlgrades wird durch Drehen des Drehknopfes die Anzahl der Becher/Portionen bestimmt. Starten Sie dann den Mahlvorgang durch Drücken des Drehknopfes.

Sie können den Mahlvorgang jederzeit durch Drücken des Drehknopfes anhalten. Drücken Sie den Knopf erneut und das Gerät startet den Mahlvorgang erneut.



Becher/Serviermengen

Schleifen Typ	Tasse/Servierung
Türkischer Kaffee	1,2,3,4,5
Espresso	1 (Einzel), 2 (Doppel)
Moka-Kanne	1
Filterkaffee	2,4,6,8,10,12
Französische Presse	1,2,3,4
Kaltes Gebräu	1

3.2. Manuelles Schleifen

Wenn Sie möchten, können Sie die gewünschte Menge manuell mit Ihrem Gerät zerkleinern.

Dazu drehen Sie den Mahlring, um die gewünschte Mahlmenge einzustellen. Halten Sie dann den Drehknopf 3 Sekunden lang gedrückt und das Gerät beginnt zu mahlen. Solange Sie den Knopf gedrückt halten, mahlt das Gerät weiter, wenn Sie den Knopf loslassen, hört das Gerät auf zu mahlen.

4. DIE REINIGUNG UND WARTUNG

- Ziehen Sie den Netzstecker des Geräts. Entfernen Sie die Mahlkammer für Kaffeebohnen gegen den Uhrzeigersinn.
- Nehmen Sie den oberen Teil der Schleifscheibe ab, indem Sie den Griff gegen den Uhrzeigersinn drehen und nach oben ziehen. Sie können die mit Ihrem Gerät gelieferte Reinigungsbürste verwenden, um die entfernte Mahlscheibe zu reinigen. Sie können mit der Bürste auch das Mahlwerk im Inneren des Geräts reinigen. Setzen Sie anschließend die Scheibe durch Drehen im Uhrzeigersinn in den Schlitz ein.



- Sie können auch den Kaffeeauslauf reinigen, durch den das Kaffeemehl fließt. Nehmen Sie dieses magnetische Teil heraus, indem Sie den Auslauf fassen und nach unten ziehen, ihn mit einer Bürste oder einem feuchten Tuch abwischen und dann vorsichtig wieder einsetzen.

- Die Außenflächen des Geräts sollten regelmäßig nach jedem Gebrauch und nach dem Abkühlen gereinigt werden. Wischen Sie sie mit einem weichen, feuchten Tuch ab.



5. DERSTÖRUNG

- Dieses Gerät muss getrennt von anderen Abfällen entsorgt werden (Richtlinie 2012/19/EU).
- Dieses Gerät enthält keine Stoffe in Mengen, die gemäß den geltenden europäischen Richtlinien als gesundheits- und umweltgefährdend angesehen werden können.
- Elektroaltgeräte dürfen nicht mit dem Hausmüll entsorgt werden!
- Gemäß der geltenden Gesetzgebung müssen Elektrogeräte am Ende ihrer Nutzungsdauer bei einer WEEE-Sammelstelle abgegeben werden. Wenden Sie sich für weitere Informationen an die örtlichen Behörden oder an getrennte Entsorgungsstellen.
- Verpackungsmaterial einer geeigneten Recyclinganlage zuführen

ARZUM OKKA MASTER GRIND

مطحنة قهوة



1. شاشة عرض رقمية
2. حاوية تخزين القهوة المطحونة
3. حلقة اختيار نوع الطحن
4. حجرة طحن حبوب القهوة
5. اختيار كمية الطحن / زر البدء والإيقاف
6. قرص طحن قابل للإزالة (لنمسخ الخط من الجانب)
7. حامل مصفاة نقالة
8. فرشاة تنظيف

العمر الافتراضي: 7 سنوات
التيار الكهربائي الجهد: 220-240 فولت ~ 50-60 هرتز
السلطة المسحوبة: W200

ARZUM OKKA MASTER GRIND

OK0044-04, OK0044-05

محتويات

36 1. تحذيرات السلامة

40 2. وضع الملحقات

2.1. قাদوس جبوب القهوة

2.2. حاوية تخزين القهوة المطحونة

2.3. حامل مرشح القهوة المحمول

41 3. استخدام الجهاز

3.1. الطحن الأوتوماتيكي

3.2. الطحن اليدوي

42 4. التنظيف والصيانة

43 5. التدمير

من أجل استخدام الجهاز بكفاءة وبشكل صحي، اقرأ دليل المستخدم واحتفظ به. هذا المنتج من المنتجات التي نقدمها لكم لنجعل حياتكم أسهل. للحصول على أفضل استفادة من جهازك، يُرجى قراءة الدليل بعناية والاحتفاظ به، فقد تحتاج إليه لاحقاً.

تحذيرات هامة

تأكد من أن الجهد الكهربائي المدون على مطحنة القهوة Master Grind Arzum OKKA مناسب لقيمة الجهد الكهربائي للمنطقة التي تتواجد فيها. شركتنا غير مسؤولة عن أي أعطال ناتجة عن مناسبة لقيمة الجهد الكهربائي للمنطقة التي تتواجد فيها. لا يمكن اعتبار شركتنا مسؤولة عن أي أعطال قد تحدث في حالة عدم التوافق، ويتم التعامل مع هذا العطل خارج نطاق الضمان.

- لا تغمر جهازك أبداً في الماء أو أي سائل، ولا تغسله فيه غسالة الصحون، لا تستخدمها في الحمام أو في أماكن أخرى ذات ارتفاع رطوبة
- احرص على عدم حرق نفسك بالماء أو البخار الناتج عن الجهاز أو عن طريق الاستخدام غير السليم للألة.

- سطح التسخين ساخن بسبب الحرارة المتبقية بعد تشغيل الجهاز تم استخدامه، لا تلمسه أبداً
- لا تتدخل في جهازك إلا لأغراض التنظيف والصيانة. إذا كان سلك أو قابس جهازك خارج النظام أو تالف بسبب السقوط أو لأي سبب آخر، لا تستخدم جهاز. لا تقم بإصلاحه بنفسك، يرجى الاتصال بوكيل Arzum خدمة. احرص على استخدام قطع الغيار الأصلية فقط في جهازك.
- في حالة تلف سلك الإمداد، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة التابع لها أو أشخاص مؤهلين بشكل مماثل لتجنب المخاطر.

- لا يمكن تحميل شركتنا المسؤولية عن الأعطال الناجمة عن أي اختلافات في الجهد، وبالتالي، فإن هذا العطل سيكون خارج نطاق الضمان.
- تم تصميم هذا الجهاز للاستخدام في المنزل والتطبيقات المماثلة:

مناطق مطبخ الموظفين في المحلات التجارية
والمكاتب وبيئات العمل الأخرى
- بيوت المزارع؛

- من قبل العملاء في الفنادق والموتيلات وغيرها من الأماكن ذات الطراز السكني؛
- بيئات على طراز المبيت والإفطار.
- يجب استخدام هذا الجهاز من قبل الأشخاص الذين تم إعطاؤهم معلومات أو إشرافاً أو تعليمات بشأن استخدامه الآمن والذين يفهمون المخاطر التي تنطوي عليها.
- يجب عدم استخدام منتجك من قبل الأشخاص ذوي الإعاقات الجسدية (البصرية أو السمعية) أو العقلية والأطفال والأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة دون إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب الإشراف على الأطفال عند استخدام المنتج ويجب التأكد من أن الأطفال لا يلعبون بالمنتج. احتفظ بالجهاز و سلك الطاقة بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.
- يمكن استخدام هذا الجهاز من قبل الأطفال من سن 8 سنوات فما فوق إذا تم الإشراف عليهم أو تعليمهم بشأن استخدام الجهاز بطريقة آمنة وإذا كانوا يفهمون المخاطر التي ينطوي عليها. لا يجوز أن يقوم الأطفال بالتنظيف والصيانة إلا إذا كانوا أكبر من 8 سنوات وتحت إشرافهم. يُحفظ الجهاز و سلكه بعيداً عن متناول الأطفال الذين تقل أعمارهم عن 8 سنوات.

• يجب أن يتم استخدام هذا الجهاز من قبل أشخاص (بما في ذلك الأطفال) تم تزويدهم بالمعلومات أو الإشراف أو التعليمات المتعلقة بالاستخدام الآمن له والذين يفهمون المخاطر التي ينطوي عليها.

• يجب عدم استخدام المنتج من قبل الأشخاص الذين يعانون من إعاقات جسدية (بصرية وسمعية) أو ذهنية أو الأطفال والأشخاص الذين يفتقرون إلى الخبرة أو المعرفة دون إشراف شخص مسؤول عن سلامتهم.

يجب الإشراف على الأطفال عند استخدام المنتج ويجب التأكد من عدم لعب الأطفال بالمنتج. يُحفظ الجهاز وسلك الطاقة بعيداً عن متناول الأطفال دون سن 8 سنوات.

• يجب ألا توضع ماكينة صنع القهوة في خزانة عند الاستخدام

أنذر: احتفظ بجميع مواد التغليف بعيداً عن متناول الأطفال ، لأنها مصدر خطر محتمل يمكن أن يؤدي إلى الوفاة عن طريق الاختناق.

• لا تملأ جهازك بمياه أكثر من المستوى الأقصى.

• الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط. لا ينبغي أن تستخدم لأغراض تجارية أو صناعية. خلاف ذلك، سيتم التعامل معه خارج نطاق الضمان.

• احتفظ بجهازك بعيداً عن الأطفال.

• قم دائماً بتوصيل جهازك بأخذ مؤرض. لا تستخدم أسلاك التمديد التي توفر تيار غير كاف لتجنب إتلاف جهازك.

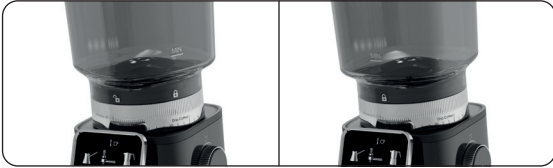
• لا تضع ماكينة طاحونة أرزوم أوكا (Arzum OKKA) على مصادر

- الحرارة أو بجوارها مثل الموقد أو أجهزة الطهي الأخرى.
- ضع جهازك على سطح صلب ومستو. لا تضعه على حافة الطاولة أو سطح العمل. يمكن أن يتسبب تأثير صغير في سقوط جهازك.
- يُرجى ملاحظة أن آلة تحضير القهوة قد تكون مملوءة بالماء الساخن.
- لا تدع السلك يتدلى على حافة الطاولة أو العداد، أو يلمس جهازاً آخر.
- تجنب الإجراءات التي من شأنها أن تضر كابل وقابس جهازك. لا تحمله عن طريق إمساكه من الكبل، وامسك القابس لفصله، ولا تسحبه من الكبل أبداً.
- لا تتداخل مع جهازك بخلاف التنظيف والصيانة. لا تستخدمه إذا كان كابل أو قابس جهازك معيباً، أو إذا تعرض للتلف بسبب السقوط أو لأي سبب آخر.
- لا تقم بإصلاحه بنفسك، يرجى الاتصال بخدمة أرزوم (Arzum) المعتمدة.
- تأكد من استخدام قطع الغيار الأصلية فقط لجهازك.
- افصل الجهاز عن التيار الكهربائي في حالة عدم استخدامه أو عند التنظيف وتأكد من تبريده تمامًا قبل التنظيف.
- احم يدك من البخار المتولد عندما يغلي الماء ولا تسمح للأطفال باستخدامه.
- تأكد من أن خزان المياه وغطاء الفلتر مغلقان دائماً قبل بدء تشغيل ماكينة طاحونة (Arzum OKKA).
- لا تغمر الجهاز أبداً في الماء أو أي سائل، ولا تغسله في غسالة الأطباق، ولا تستخدمه في الحمام أو في أماكن أخرى ذات رطوبة عالية.
- يمكنك إضافة الماء والقهوة المطحونة عند إيقاف تشغيل الجهاز.
- لا تضع أبداً أي شيء آخر غير الماء في خزان المياه في جهازك.
- لا تترك أبداً قاعدة توصيل الطاقة والأطراف الكهربائية لجهازك مبللة. إذا كان الجهاز مبللاً، فافصله عن المقبس قبل التجفيف ولا تقم بتشغيله حتى يجف تماماً.
- لا تضع أبداً أي شيء آخر غير القهوة المطحونة في فتحة الفلتر في جهازك.
- احرص على عدم حرق نفسك بالماء أو البخار المتصاعد من الماكينة أو بالاستخدام غير السليم للماكينة.
- سطح التسخين ساخن بسبب الحرارة المتبقية بعد استخدام الجهاز، لا تلمسه أبداً.
- إذا لم تستخدم الجهاز لفترة طويلة، يرجى إيقاف تشغيله وفصله.
- قد تحدث إصابة محتملة بسبب سوء الاستخدام.
- سطح عنصر التسخين يخضع للحرارة المتبقية بعد الاستخدام.
- في حالة تلف سلك التيار الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المصنعة أو وكيل الخدمة أو شخص مؤهل لتجنب المخاطر.
- تحذير: يجب عدم فتح فتحة التعبئة أثناء الاستخدام.
- مناطق مطبخ الموظفين في المحلات التجارية والمكاتب وبيئات العمل الأخرى لا يجوز وضع ماكينة صنع القهوة في خزانة أثناء استخدامها.

2. وضع الملحقات

1.2. قادوس حبوب القهوة

قم بوضع القادوس بحيث تتطابق علامة القفل المفتوح على القادوس مع علامة المثلث الموجودة على الجهاز وأدر القادوس في اتجاه عقارب الساعة حتى تتطابق علامة القفل المغلق. يمكنك ملء حبوب القهوة في القادوس. يمكنك إضافة حبوب القهوة إلى القادوس طالما أن المستوى على القادوس أقل من علامة MIN.



2.2. حاوية تخزين القهوة المطحونة

بفضل حاوية تخزين القهوة المطحونة المضمّنة. يمكنك الاحتفاظ بالقهوة المطحونة طازجة لفترة طويلة. بفضل الهيكل المغناطيسي الموجود في الجزء السفلي من حاوية التخزين والهيكل المغناطيسي الموجود على قاعدة الجهاز، عندما تضع الحاوية على القاعدة، فإنها تكون بمحاذاة فوهة تدفق القهوة مباشرة. بعد فتح السدادة على وعاء التخزين ووضع الوعاء على قاعدة الجهاز، يمكنك بدء عملية الطحن.

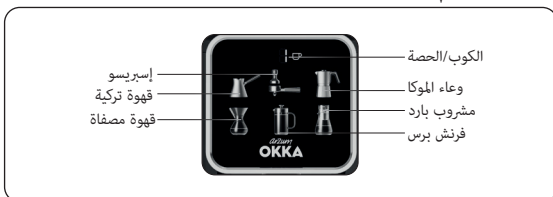


3.2. حامل مرشح القهوة المحمول

باستخدام حامل المرشح النقال المرفق مع جهازك، يمكنك الطحن على المرشح النقال المستخدم في آلات الإسبريسو اليدوية. قم بإدخال ملحق حامل المرشح النقال عن طريق دفعه في الأخدود الموجود في الجزء السفلي من مقدمة الجهاز، وضع المرشح النقال الذي تستخدمه على الجزء واجعله جاهزاً للاستخدام مع المرشح النقال.



3. استخدام الجهاز



1.3 الطحن الأوتوماتيكي

باستخدام جهازك يمكنك طحن القهوة المناسبة لجميع أنواع الطحن. تتوفر إعدادات طحن مختلفة من 1-60 على حلقة اختيار نوع الطحن. يشير الرقم "1" إلى أفضل إعداد طحن ويشير الرقم "60" إلى أخشن إعداد طحن. يمكنك تحديد إعداد الطحن عن طريق تدوير حلقة اختيار نوع الطحن في اتجاه عقارب الساعة أو عكس اتجاه عقارب الساعة. أثناء تدوير الحلقة، ستضيء أيقونة على الشاشة الرقمية توضح نوع الطحن المحدد. بعد ضبط نوع الطحن المطلوب، أدر المقبض الدوار لتحديد عدد الأكواب/الأجزاء.



ثم ابدأ عملية الطحن بالضغط على المقبض الدوار. يمكنك إيقاف عملية الطحن في أي وقت بالضغط على المقبض الدوار. اضغط على الزر مرة أخرى وسيقوم الجهاز بإعادة تشغيل عملية الطحن.

نوع الطحن	الكوب/التقديم
قهوة تركية	5,4,3,2,1
إسبريسو	1 (فردى)، 2 (مزدوج)
وعاء الموكا	1
قهوة مصفاة	21,01,8,6,4,2
مطبعة فرنسية	4,3,2,1
مشروب بارد	1

2.3. الطحن اليدوي

إذا كنت ترغب في ذلك، يمكنك طحن الكمية المطلوبة يدوياً باستخدام جهازك. للقيام بذلك، أدر حلقة الطحن لضبط كمية الطحن المطلوبة. ثم اضغط مع الاستمرار على الزر الدوار لمدة 3 ثوانٍ وسيبدأ الجهاز في الطحن. طالما أنك تواصل الضغط على الزر، سيستمر الجهاز في الطحن، وعندما تحرر الزر، سيتوقف الجهاز عن الطحن.

4. التنظيف والصيانة

- افصل المنتج. تُزال حجرة طحن حبوب القهوة بعكس اتجاه عقارب الساعة.
- قم بإزالة الجزء العلوي من قرص الطحن عن طريق الإمساك بالمقبض وتدويره عكس اتجاه عقارب الساعة وسحبه لأعلى. يمكنك استخدام فرشاة التنظيف المرفقة مع جهازك لتنظيف قرص الطحن الذي قمت بإزالته. يمكنك أيضاً تنظيف جزء الطحن داخل الجهاز بالفرشاة. بعد العملية، أدخل القرص في الفتحة عن طريق تدويره في اتجاه عقارب الساعة.





- يمكنك أيضًا تنظيف فوهة القهوة التي يتدفق من خلالها البن المطحون. قم بإزالة هذا الجزء المغناطيسي عن طريق إمساك الفوهة وسحبها إلى الأسفل، ثم امسحها بفرشاة أو قطعة قماش مبللة ثم استبدلها بعناية.
- يجب تنظيف الأسطح الخارجية للجهاز بانتظام بعد كل استخدام وبعد تبريده. امسحي بقطعة قماش ناعمة ورطبة.

5. التدمير

- يجب التخلص من هذا الجهاز بشكل منفصل عن النفايات الأخرى (التوجيه EU/19/2012).
- لا يحتوي هذا الجهاز على مواد بكميات يمكن اعتبارها خطرة على الصحة والبيئة وفقًا للتوجيهات الأوروبية المعمول بها.
- يجب عدم التخلص من الأجهزة الكهربائية القديمة مع النفايات المنزلية! وفقًا للتشريعات المعمول بها، يجب نقل الأجهزة الكهربائية إلى مراكز التجميع المنفصلة لنفايات الأجهزة الكهربائية والإلكترونية عندما تصل إلى نهاية عمرها الإنتاجي.
- اتصل بالسلطات المحلية أو مراكز التخلص من النفايات المنفصلة لمزيد من المعلومات.
- خذ مواد التغليف إلى مرفق إعادة التدوير المناسب.

GARANTİ ŞARTLARI

1. Garanti süresi, malın teslim tarihinden itibaren başlar ve 2 yıldır.
2. Malın bütün parçaları dahil olmak üzere tamamı garanti kapsamındadır.
3. Malın ayıplı olduğunun anlaşılması durumunda tüketici, 6502 sayılı Tüketicinin Korunması Hakkında Kanunun 11 inci maddesinde yer alan;

a- Sözleşmeden dönme,

b- Satış bedelinden indirim isteme,

c- Ücretsiz onarılmasını isteme,

ç- Satılanın ayıpsız bir misli ile değiştirilmesini isteme, haklarından birini kullanabilir.

4. Tüketicinin bu haklardan ücretsiz onarım hakkını seçmesi durumunda satıcı; işçilik masrafı, değiştirilen parça bedeli ya da başka herhangi bir ad altında hiçbir ücret talep etmeksizin malın onarımını yapmak veya yaptırmakla yükümlüdür. Tüketici ücretsiz onarım hakkını üretici veya ithalatçıya karşı kullanabilir. Satıcı, üretici ve ithalatçı tüketicinin bu hakkını kullanmasından müteselsilen sorumludur.

5. Tüketicinin, ücretsiz onarım hakkını kullanması halinde malın;

- Garanti süresi içinde tekrar arızalanması,

- Tamiri için gereken azami sürenin aşılması,

- Tamirinin mümkün olmadığının, yetkili servis istasyonu, satıcı, üretici veya ithalatçı tarafından bir raporla belirlenmesi durumlarında;

tüketici malın bedel iadesini, ayıp oranında bedel indirimini veya imkan varsa malın ayıpsız misli ile değiştirilmesini satıcıdan talep edebilir.

Satıcı, tüketicinin talebini reddedemez. Bu talebin yerine getirilmemesi durumunda satıcı, üretici ve ithalatçı müteselsilen sorumludur.

6. Malın tamir süresi 20 iş gününü, binek otomobil ve kamyonetler için ise **30 iş gününü** geçemez. Bu süre, garanti süresi içerisinde mala ilişkin arızanın yetkili servis istasyonuna veya satıcıya bildirimi tarihinde, garanti süresi dışında ise malın yetkili servis istasyonuna teslim tarihinden itibaren başlar. Malın arızasının **10 iş günü** içerisinde giderilememesi halinde üretici veya ithalatçı; malın tamiri tamamlanıncaya kadar, benzer özelliklere sahip başka bir malı tüketicinin kullanımına tahsis etmek zorundadır. Malın garanti süresi içerisinde arızalanması durumunda, tamirde geçen süre garanti süresine eklenir.

7. Malın kullanma kılavuzunda yer alan hususlara aykırı kullanılmasında kaynaklanan arızalar garanti kapsamı dışındadır.

8. Tüketici, garantiden doğan haklarının kullanılması ile ilgili olarak çıkabilecek uyuşmazlıklarda yerleşim yerinin bulunduğu veya tüketici işleminin yapıldığı yerdeki Tüketici Hakem Heyetine veya Tüketici Mahkemesine başvurabilir.

9. Satıcı tarafından bu Garanti Belgesinin verilmesi durumunda, tüketici Gümrük ve **Ticaret Bakanlığı Tüketicinin Korunması ve Piyasa Gözetimi Genel Müdürlüğüne** başvurabilir.

Arzum
OKKA
MASTER GRIND

GARANTİ BELGESİ

BELGE NO: 0001

BELGE TARİHİ: 02/05/2025

İMALATÇI FİRMA

UNVAN : ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

ADRES : DEFTERDAR MAH. OTAKÇILAR CAD. SİNPAŞ FLATOFİS
NO: 78 İÇ KAPI NO: 34 EYÜPSULTAN / İSTANBUL / TÜRKİYE

TEL : (0212) 467 80 80 **FAKS:** (0212) 467 80 00

E-POSTA :

FİRMA YETKİLİ İMZASI:

**ARZUM ELEKTRİKLİ
EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.**

ÜRÜNÜN CİNSİ : KAHVE ÖĞÜTÜCÜ

MARKASI/MODELİ : ARZUM OKKA MASTER GRIND

TYPE NO : OK0044-04, OK0044-05

BANDROL VE SERİ NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ:

GARANTİ SÜRESİ : 2 YIL

AZAMİ TAMİR SÜRESİ : 20 İŞ GÜNÜ

SATICI FİRMA

UNVAN :

ADRES :

TEL - FAKS :

E-POSTA :

FATURA TARİH VE NO :

TESLİM TARİHİ VE YERİ:

TARİH, İMZA VE KAŞE :

Bu belgenin kullanılması 6502 sayılı Tüketicici Korunması Hakkında Kanun ve bu kanuna dayanılarak yürürlüğe konulan Garanti Belgesi Uygulama Esaslarına Dair Tebliğ uyarınca Arzum Elektrikli Ev Aletleri San.ve Tic. A.Ş. tarafından hazırlanmıştır.



Üretici / Manufacturer:

FOSHAN SANSHUI HOPSHING ELECTRIC INDUSTRIES CO.,LTD

No.36, JINGANG ROAD, INDUSTRY DISTRICT, JINBEN, XINAN
TERRITORY, SANSHUI DISTRICT, FOSHAN CITY, GUANGDONG
PROVINCE, CHINA

İthalatçı / Importer:

Arzum Elektrikli Ev Aletleri San. ve Tic. A.Ş.

Defterdar Mah. Otakçılar Cad. Sinpaş Flatofis No: 78

İç Kapı No: 34 EYÜPSULTAN / İSTANBUL / TÜRKİYE

Made in China - Menşei Çin'dir

0850 222 1 800

www.arzum.com

www.arzumokka.com



arzum OKKA

MASTER GRIND



ARZUM MÜŞTERİ HİZMETLERİ
ARZUM CUSTOMER SERVICES

WhatsApp

0850 222 1 800



YETKİLİ SERVİS / TECHNICAL SERVICES

Güncel Arzum Yetkili Servis listesine, Servis Bilgi Sistemi (SERBİS)
<https://www.servis.gov.tr> ve <https://destek.arzum.com.tr/yetkili-servisler>
'den ya da yukarıdaki QR kodu okutarak ulaşabilirsiniz.

For English: Scan QR code or check

<https://www.servis.gov.tr> and <https://destek.arzum.com.tr/yetkili-servisler>

GENEL DAĞITICI / GENERAL DISTRIBUTOR

ARZUM ELEKTRİKLİ EV ALETLERİ SAN. VE TİC. A.Ş.

Defterdar Mah. Otakçılar Cad. Sinpaş Flatofis No: 78

İç Kapı No: 34 EYÜPSULTAN / İSTANBUL / TÜRKİYE

Tel: (0212) 467 80 80 Faks: (0212) 467 80 00

INTERNATIONAL

service@arzum.com

ARZUM EUROPE AFTER SALES SERVICE CENTER

+49 89 370 40 444

www.arzum.com
www.arzumokka.com